

Camry

— *PremiUm* —



CR 7810 / CR 7812 / CR 7813 / CR 7814 / CR 7820

(GB) user manual - 5

(FR) mode d'emploi - 10

(PT) manual de serviço - 16

(LV) lietošanas instrukcija - 21

(HU) felhasználói kézikönyv - 34

(RO) Instrucțiunea de deservire - 26

(RU) инструкция обслуживания - 48

(MK) упатство за корисникот - 36

(SL) navodila za uporabo - 46

(PL) instrukcja obsługi - 63

(HR) upute za uporabu - 31

(DK) brugsanvisning - 66

(SR) Корисничко упутство - 69

(AR) دليل التعليمات - 74

(AZ) Təlimat kitabçası - 80

(DE) bedienungsanweisung - 7

(ES) manual de uso - 13

(LT) naudojimo instrukcija - 18

(EST) kasutusjuhend - 23

(BS) upute za rad - 28

(CZ) návod k obsluze - 41

(GR) οδηγίες χρήσεως - 38

(NL) handleiding - 44

(FI) manwal ng pagtuturo - 51

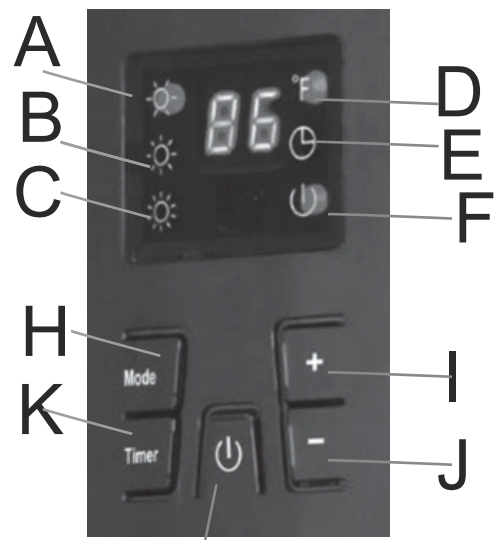
(IT) istruzioni operative - 59

(SV) instruktionsbok - 56

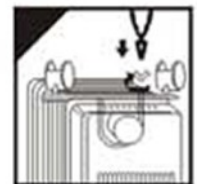
(UA) інструкція з експлуатації - 54

(SK) Používateľská príručka - 72

(BG) Инструкция за употреба - 77



1. G



2.

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valydami, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Prieš valydami leiskite šildytuvui atvėsti. Įsitinkinkite, kad jis yra ketas.
3. Nuvalykite šildytuvą drėgna šluoste, tada nuvalykite.
4. Šildytuvui valyti niekada nenaudokite vaško, blizgesio ar cheminių medžiagų. Jie gali reaguoti su prietaisu ir sukelti spalvos pasikeitimą ar net sugadinti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Galios lygiai: (mažas / vidutinis / didelis)

CR 7812: 600W / 900W / 1500W - 7 šonkauliai

CR 7813: 1000W / 1500W / 2500W - 11 šonkaulių

CR 7820: 1000W / 1500W / 2500W - 15 šonkaulių

CR 7810: 800W / 1200W / 2000W - 9 šonkauliai

CR 7814: 1000W / 1500W / 2500W - 13 šonkaulių



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nėsti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪZDU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs neņems atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.



13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram,.: dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

15. Radiatoru jānovieto uz līdzenas, siltumizturīgas virsmas, atstātas (ievērojot vismaz viena metra attālumu) no viegli uzliesmojošiem materiāliem (plānie aizkari, biezie aizkari, tapetes, mēbeles, u.tml.).

16. Strāvas padeves vads nedrīkst atrasties virs radiatora, kā arī nedrīkst artrasties karstu virsmu tuvumā vai pieskarties tām. Nenovietojiet radiatoru zem elektriskajām kontaktligzdām.

17. Radiatora virsma var sakarst līdz ļoti augstām temperatūrām, virs 60 Celsija grādiem. Radiatora tuvumā jāievēro īpaša uzmanība.

18. Nepārklājiet radiatoru ar aizkariem, dvieļiem un neizkariet uz tā izmazgāto veļu – tas var sabojāt ierīci vai arī izraisīt ugunsgrēku.

19. Izmantojot eļļas radiatoru, pilnībā attiniet elektrības padeves vadu un pievērsiet uzmanību tam, lai vads nesaskartos ar radiatora karsto virsmu.

20. Eļļas radiatoru nedrīkst izmantot izlietnes, dušas kabīnes, baseina un līdzīgu vietu tuvumā, kur tas varētu tikt saslapināts.

21. Pirms uzglabāšanas ierīcei ir jāļauj atdzist. Saglabājiet ierīces oriģinālo iepakojumu, lai ierīci varētu uzglabāt sezonās, kad apkure nav nepieciešama.

22. Radiators ir uzpildīts ar nepieciešamo daudzumu speciālas eļļas. Ierīces remontu, ja nepieciešams atvērt eļļas tvertni, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotais izplatītājs, ar kuru ieteicams sazināties, ja novērota eļļas noplūde.



23. Atbrīvojoties no ierīces, lūdzu, ievērojiet eļļas utilizācijas noteikumus.

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no pārkaršanas, lūdzu, nepārklājiet radiatoru.

24. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā

25. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests

26. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

27. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.

IERĪCES APRĀKSTS (1. attēls)

1. Nēsājiet rokturi

2. Drošības strāvas slēdzis

3. Displejs:

A.– zema enerģijas līmeņa indikators

B.– vidēja jaudas līmeņa indikators

C.– augstas jaudas līmeņa indikators

D.– sildīšanas režīma indikators

E.– taimera režīma indikators

F.– jaudas indikators

4. Vadības panelis:

G.– barošanas poga

H.– režīma slēdzis, lai izvēlētos jaudas līmeni

I.– temperatūras paaugstināšanas poga

J.– temperatūras pazemināšanas poga

- K.– taimerā slēdzis
- 5. Vadu uzglabāšana
- 6. Starojošās ribas
- 7. Rīteņi
- 8. Attālā vadība

MONTĀŽA (2. attēls)

1. Apgrīziet sildītāju otrādi.
 2. Novietojiet rīteņu pamatnes starp pirmajām divām ribām un noslēdziet divas ribas.
 3. Lai piestiprinātu pamatnes, izmantojiet U veida skavu.
 4. Bloķējiet skavu, pieskrūvējot tauriņa uzgriezni.
 5. Novietojiet sildītāju uz rīteņiem.
- UZMANĪBU: Pēc sildītāja pagriešanas pagaidiet vismaz vienu stundu, pirms pievienojat to strāvas kontaktligzdai.

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU: Pirmās sildītāja lietošanas laikā var parādīties neliels daudzums dūmu. Tas ir normāli.

1. Novietojiet eļļas sildītāju vismaz 100 cm attālumā no sienām, mēbelēm, aizkariem, augiem utt. Uz līdzenas un stabilas virsmas.
2. Pārlicinieties, vai visas vadības ierīces ir izslēgtas. Pievienojiet eļļas sildītāju elektrotīklam, nospiediet barošanas slēdzi (2) un pēc tam nospiediet ieslēgšanas pogu (G), lai sāktu darbību, vēlreiz nospiediet abus, lai pārtrauktu darbību. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet barošanas pogu (G) un pēc tam nospiediet barošanas slēdzi (2).
3. Jaudas līmeņa iestatīšana

Pēc ierīces ieslēgšanas nospiediet vadības paneļa (4) režīmu slēdzi (H), atkārtoti nospiežot, izvēlieties vajadzīgo jaudas līmeni zems, vidējs vai augsts. Displejā (3) iedegsies indikators A, B vai C.

4. Temperatūras iestatīšana

Ierīcei ir termostats, kas ļauj iestatīt temperatūru no 15 °C līdz 35 °C. Pēc vēlamās temperatūras iestatīšanas ierīces displejā sildēlements paliks ieslēgts, līdz istabas temperatūra sasniegs vēlamo temperatūru. Pēc tam termostats ieslēdzas un izslēdzas, lai uzturētu iestatīto istabas temperatūru.

Nospiediet vadības paneļa (3) vai tālvadības pults (8) pogas (I) vai (J), lai iestatītu vēlamo temperatūru diapazonā no 15 °C līdz 35 °C. Sildīšanas elements atkal ieslēdzas, kad telpas temperatūra nokrītās zem vēlamās temperatūras.

5. Taimera iestatīšana

Kad ierīce ir ieslēgta. Jūs varat iestatīt taimeri automātiski izslēgt ierīci pēc noteikta laika. Nospiediet taimera pogu (K) vairākas reizes, lai iestatītu vēlamo izslēgšanās laiku (no 1 līdz 12 stundām no funkcijas iestatīšanas brīža). Displejā parādīsies 00 un sāks mirgot ekrānā. Funkcija tiks aktivizēta, tiklīdz taimera ikona beigs mirgot. Sildīšanas elements ieslēgsies un izslēgsies saskaņā ar iestatīto temperatūras iestatījumu un pārtrauks darbību, kad iestatītais laiks būs beidzies.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Pirms tīrīšanas ļauj sildītājam atdzist. Pārlicinieties, ka tas ir foršs.
3. Noslaukiet sildītāju ar mitru drānu, pēc tam noslaukiet to.
4. Nekad nelietojiet sildītāju tīrīšanai vasku, spīdīgus vai ķīmiskus līdzekļus. Viņi var reaģēt ar ierīci un izraisīt krāsas maiņu vai pat sabojāt.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Jaudas līmeņi: (zems / vidējs / augsts)

CR 7812: 600W / 900W / 1500W - 7 ribas

CR 7813: 1000W / 1500W / 2500W - 11 ribas

CR 7820: 1000W / 1500W / 2500W - 15 ribas

CR 7810: 800W / 1200W / 2000W - 9 ribas

CR 7814: 1000W / 1500W / 2500W - 13 ribas



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepeessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad